EXPRESSIVE UTTERANCES IN THE PSALMS OF OLD TESTAMENT: A PRAGMATICS PERSPECTIVE

Research Paper
Submitted as a Partial Fulfillment of the Requirements for
Getting Bachelor Degree in English Education

by:
DYAH AYU KUSUMA WARDANI
A320120170

ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT
SCHOOL OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF SURAKARTA
2016
PRONOUNCEMENT

Name : Dyah Ayu Kusuma Wardani
NIM : A320120170

Certified whole-heartedly that the research paper entitled
“EXPRESSIVE UTTERANCES IN THE PSALMS OF OLD TESTAMENT: A
PRAGMATICS PERSPECTIVE” is really made by the writer. It is neither
plagiarism or made by others. Everything related to others’ works are written in
quotation, the sources of which are listed in the bibliography. If then, this
pronouncement proves wrong; the writer is ready to receive any academic
punishment.

Surakarta, 29 April 2016
The Writer

Dyah Ayu Kusuma Wardani
A320120170
APPROVAL

EXPRESSIVE UTTERANCES IN THE PSALMS OF OLD TESTAMENT: A PRAGMATICS PERSPECTIVE

RESEARCH PAPER

by:

DYAH AYU KUSUMA WARDANI
A320120170

Approved to be Examined by,

Consultant

Dr. Marvadi, MA
NIP. 1958 03 04 1986 03 1 001
ACCEPTANCE

EXPRESSIVE UTTERANCES IN THE PSALMS OF OLD TESTAMENT: A PRAGMATICS PERSPECTIVE

by:

DYAH AYU KUSUMA WARDANI
A320120170

Accepted by the Board of Examiners
Faculty of Teacher Training and Education
Muhammadiyah University of Surakarta
on May 2016

The Board of Examiners:

1. Dr. Maryadi, MA (Chair Person)
2. Dra. Malikatul Laila, M.Hum (Member I)
3. Dra. Siti Zuhriah Atriati, M.Hum (Member II)

Dean,

Prof. Dr. Harun Joko Pravitno, M.Hum
NIP. 1965 04 28 1993 03 1001
MOTTO

➢ Don’t let the situation drag you down!
   (The Writer)
DEDICATED

TO

The queen of my heart, **MOMMY; MOMMY; and MOMMY**. A strong and gentle woman who taught me to trust in Allah. Thanks for your unconditional love.

My hero, my mentor life, my financial support, and my first love, **DADDY Basri Suryanto**. The most handsome man who taught me to believe in hard work and never quit the fight. Thanks for your unconditional love.

BY THE WRITER
ABSTRACT


This research focuses on expressive utterances in the Psalms of Old Testament. This research has two major objectives (1) to identify the syntactic form of expressive utterances found in the Psalms of Old Testament and (2) to find out the intention of expressive utterances found in the Psalms of Old Testament. This research is descriptive qualitative research. The data in this research are all English utterances that support the occurrence of expressive utterances. The source of data is Psalms of Old Testament. The data are collected using existing or secondary data method. The steps of collecting data in this research are reading the Psalms of Old Testament, taking note on all utterances containing expressive speech act, and giving codes on each datum. Techniques of analyzing data are describing the syntactic form referring to the theory by Fowler (1983) and Brown (1984), and describing the intention of expressive utterances referring to the theory of expressive speech act of Yule (1996). The result of the research shows that (1) the syntactic forms of expressive utterances are: The syntactic form of expressive utterances found in the Psalms of Old Testament is divided into 4 and the distribution is: (1) Declarative Sentence, declarative sentence itself is divided into 4 types namely; (a) Simple Sentence 25 data (30.48%), (b) Compound Sentence 14 data (17.07%), (c) Complex Sentence 7 data (8.54%), and (d) Compound-Complex Sentence 23 data (28.05%), (2) Imperative Sentence, imperative sentence itself is also divided into 2 types namely; (a) Positive 7 data (8.54%) and (b) Negative 2 data (2.44%), (3) Interrogative Sentence 2 data (2.44%), and (4) Exclamation 2 data (2.44%) and (2) The intention of expressive utterances found in the psalms of old testament is divided into 3 and the distribution is: praising 45 data (54.9%), statement of pain 24 data (29.3%), and statement of gratitude 13 data (15.8%).

Keywords : syntactic form, expressive utterances, and Psalms of Old Testament
ABSTRAK


Fokus penelitian ini adalah *expressive utterances* di dalam Kitab Perjanjian Lama surat Mazmur. Penelitian ini memiliki dua tujuan pokok yaitu, (1) untuk mengidentifikasi *syntactic form of expressive utterances* di dalam Kitab Perjanjian Lama surat Mazmur, dan (2) untuk mencari *intention of expressive utterances* di dalam Kitab Perjanjian Lama surat Mazmur. Penelitian ini menggunakan jenis penelitian deskriptif kualitatif. Data dalam penelitian ini adalah semua kata, frase, klausa, dan kalimat yang terkait dengan *expressive utterances*. Sumber data dalam penelitian ini adalah Kitab Perjanjian Lama surat Mazmur. Data dalam penelitian ini dikumpulkan dengan menggunakan *existing or secondary method*. Langkah-langkah penulis dalam mengumpulkan data adalah dengan membaca Kitab Perjanjian Lama surat Mazmur, mencatat kata; frase; klausa; dan kalimat yang mengandung *expressive utterances*, dan memberi kode pada setiap datanya. Teknik dalam menganalisis data adalah mendeskripsikan *the syntactic form* dengan merujuk pada teori Fowler (1983) dan Brown (1984) dan mendeskripsikan *the intention* dengan merujuk pada teori *expressive speech act* dari Yule (1996). Hasil dari penelitian menunjukkan bahwa (1) *the syntactic form of expressive utterances* adalah dibagi menjadi 4 dan pembagiannya adalah: (1) Kalimat Pernyataan, kalimat pernyataan itu sendiri juga dibagi menjadi 4 jenis, yaitu: (a) Kalimat Sederhana 25 data (30,48%), (b) Kalimat Majemuk 14 data (17,07%), (c) Kalimat Kompleks 7 data (8,54%), dan (d) Kalimat Majemuk Kompleks 23 data (28,05%), (2) Kalimat Perintah, kalimat perintah itu sendiri juga dibagi menjadi 2 jenis, yaitu: (a) Positif 7 data (8,54%) dan (b) Negatif 2 data (2,44%), (3) Kalimat Pertanyaan 2 data (2,44%), dan (4) Kalimat Seruan 2 data (2,44%) dan (2) *the intention of expressive utterances* di dalam Kitab Perjanjian Lama surat Mazmur dibagi menjadi 3 dan pembagiannya adalah: memuji ada 45 data (54,9%), pernyataan tentang pesakitan ada 24 data (29,3%), dan ucapan syukur ada 13 data (15,8%)

*Kata kunci*: *syntactic form, expressive utterances*, dan Kitab Perjanjian Lama surat Mazmur
ACKNOWLEDGEMENT

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Alhamdulillahirabbil ‘alaamiiin, all praises belong to Allah Subhanallahu wa Ta’ala who established me to complete this research paper and had given me dreams to look forward to. Uncountable appreciation and deepest gratitude for support and encouragement are dedicated particularly to the certain people or groups who in one way or another have directly or indirectly contributed in finishing this research paper:

1. Prof. Dr. Harun Joko Prayitno, M.Hum, the Dean of Teacher Training and Education Faculty of Muhammadiyah University of Surakarta who has given the legalization towards this research paper.
2. Mauly Halwat Hikmat, Ph.D, the Head of English Department for the agreement of finishing this research paper.
3. It is a genuine pleasure to express my deep sense of thanks and gratitude to Dr. Maryadi, MA, who had been a consultant source of knowledge and imagination. Without his early inspiration, coaching and enthusiasm none of this would have happened.
4. All the lecturers in English Department in Muhammadiyah University of Surakarta. I could not have done this without you. Thank you for all of your support along the way.
5. I owe a deep sense of gratitude to Dewi Chandraningrum as the academic consultant and as the amazing woman I have met who battle with the dark days.
6. It is my privilege to thank to Dwi Harjanto as my secret consultant who taught me it is never too late to change careers to pursue your true passion.
7. To all teachers when I was in Elementary School, Junior High School and Senior High school who give me the thirst of knowledge and the potential to seek it.
8. I am extremely grateful and indebted to my parents. The reason what I become today. Thanks for your great support and continuous care. I hope this research paper will complete the dream that you wished for me in those many years ago when you chose the best education for me.
9. A special thanks to my sister, Jalita Ayu Putriani, I am really grateful for being your sister, you have been my inspiration and my soul mates. And your husband soon to be, Abdurrahman Syaifullah, who inspired me to be strong despite of many obstacles in this life.
10. I submit my heartiest gratitude To Grandma and Grandpa, thank you for your endless love, sacrifices, prayers, supports, and advices.
11. I thank profusely to Adi Prima Desma, Dian Ratna Pertiwi, Endah Dwi Sulistyowati, Indra Yudha Setiawan, Kartika Candra Dewi, Rosin Novaditya NW, and Yoppy Probo Utomo. Thanks for offering me an unwavering support and encouragement during the past four years of our bachelor degree journey.

12. I humbly extend my thanks to my team, Drama-Decade, without them it was almost impossible for me to finish this research paper.

13. I also thank to my team PPL-ESMUDELA, who are indeed treasures from Allah SWT. Thanks for the amazing 2,5 months of our togetherness. I hope our togetherness will last forever.

14. To Eva Swatika Kusuma Wardani who has a resemblance name with me, a smart woman whom I miss everyday. Hopefully we can graduate together.

15. To May Purnamasari my best listener when I want to share something to talk, for her advices; her patience; and her faith because she will always understand.

16. To my boarding house partners for the four years past, Yanuar; Wikan; Khusnul; Iga; Riris; Ervina Esti; Marina; Icis; another Iga; Putri Yunda; Dina; Diah Rahmawati; and Elsa thanks for the warm togetherness you guys serve. I miss every single night we spent on watching movies and doing everything together. Especially for Shinta Kharisna; Ristya Ramandayani and Fajar Kurnia, you guys are not only my boarding house partners but my new family, my sisters from another mother. Thanks for always be there when I need you. Hopefully our friendship will always exist although our bachelor journey will end soon.

17. All of parties who cannot mentioned one by one, who have support me a lot.

   Last but not least, the writer realizes that this research is still far for being perfect. So, the writer would like to invite to give comments and suggestions to this research paper.

Wassalamu’alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh
# TABLE OF CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>TITLE</th>
<th>ii</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PRONOUNCEMENT</td>
<td>ii</td>
</tr>
<tr>
<td>APPROVAL</td>
<td>iii</td>
</tr>
<tr>
<td>ACCEPTANCE</td>
<td>iv</td>
</tr>
<tr>
<td>MOTTO</td>
<td>v</td>
</tr>
<tr>
<td>DEDICATION</td>
<td>vi</td>
</tr>
<tr>
<td>ABSTRACT</td>
<td>vii</td>
</tr>
<tr>
<td>ABSTRAK</td>
<td>vii</td>
</tr>
<tr>
<td>ACKNOWLEDGEMENT</td>
<td>ix</td>
</tr>
<tr>
<td>TABLE OF CONTENTS</td>
<td>xi</td>
</tr>
<tr>
<td>LIST OF TABLE</td>
<td>xiii</td>
</tr>
<tr>
<td>LIST OF APPENDICES</td>
<td>xiv</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## CHAPTER I  INTRODUCTION

A. Background of the Study ................................. 1  
B. Focus of the Study ........................................ 4  
C. Objective of the Study .................................... 5  
D. Benefit of the Study ...................................... 5

## CHAPTER II  LITERATURE REVIEW

A. Theoretical Framework ...................................... 6  
   1. Syntactic Form .......................................... 6  
      a. Notion of Syntax ..................................... 6  
      b. Classifications of Sentence ....................... 7  
         1) By Sentence Structure ........................... 7  
         2) By Function ...................................... 10  
   2. Pragmatics ............................................... 11  
      a. Notion of Pragmatics ............................... 11  
      b. Principles of Pragmatics .......................... 11  
         1) Deixis ............................................ 12  
         2) Implicature ...................................... 15  
         3) Presupposition ................................. 17  
         4) Speech Acts ..................................... 18  
         5) Conversational Structure ..................... 23  
      c. Pragmatics Context ................................. 23  
   3. Psalms .................................................... 26
B. Previous Study ......................................................... 28

CHAPTER III RESEARCH METHOD
A. Type of Research ....................................................... 33
B. Object of Research .................................................... 33
C. Data and Data Source .................................................. 34
D. Technique of Collecting Data .......................................... 35
E. Technique of Analyzing Data .......................................... 37

CHAPTER IV DATA ANALYSIS AND DISCUSSION
A. Data Analysis ............................................................ 38
   1. The Syntactic Form of Expressive Utterances ............... 38
      a. Declarative Sentence ........................................... 38
         1) Simple Sentence ............................................. 38
         2) Compound Sentence ........................................ 39
         3) Complex Sentence .......................................... 40
         4) Compound-complex Sentence ................................ 40
      b. Imperative Sentence ............................................ 41
         1) Positive Imperative Sentence ............................... 41
         2) Negative Imperative Sentence .............................. 42
      c. Interrogative Sentence .......................................... 43
      d. Exclamation ..................................................... 43
   2. The Intention of Expressive Utterances ......................... 44
      a. Praising .......................................................... 44
      b. Statement of Pain ............................................... 67
      c. Statement of Gratitude ........................................ 79
B. Discussion of the Findings ............................................ 86

CHAPTER V CONCLUSION, IMPLICATION AND SUGGESTION
A. Conclusion ............................................................. 93
B. Implication ............................................................. 94
C. Suggestion ............................................................. 95

REFERENCES ...................................................................... 97
APPENDICES ..................................................................... 99
# LIST OF TABLE

Table 4.1 The Syntactic Form of Expressive Utterances .................................. 86  
Table 4.2 The Intention of Expressive Utterances............................................ 90
# LIST OF APPENDICES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Appendix</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Appendix 1</td>
<td>Data of Syntactic Form of Expressive Utterances in the Psalms of Old Testament</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix 2</td>
<td>Data of Intention of Expressive Utterances in the Psalms of Old Testament</td>
</tr>
</tbody>
</table>